МИФОЛОГЕМЫ КАК НОСИТЕЛИ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ СЕМАНТИКИ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Турсунова Лола Нариманovна- преподаватель ТерГУ

Аннотация. В статье рассматриваются мифологемы как значимые элементы языковой картины мира, отражающие национально-культурные особенности русского и узбекского народов. Особое внимание уделяется взаимосвязи мифологических представлений, языковых единиц и культурной памяти этноса. На материале русской и узбекской лингвокультур рассматриваются образы воды, огня, дерева и птицы как элементы мифологического мировосприятия. Определяются общие семантические характеристики указанных образов и особенности их культурной интерпретации в сопоставляемых языках. Подчёркивается, что анализ мифологем позволяет выявить как универсальные механизмы символического осмысления действительности, так и национально обусловленные способы выражения культурных смыслов.

Ключевые слова: мифологема, языковая картина мира, национально-культурная семантика, лингвокультура, мифологическое сознание, русский язык, узбекский язык, символ, культурная память.

Введение

В современной лингвистике особое значение приобретает изучение языка в тесной взаимосвязи с культурой, историей и мировоззрением народа. Язык рассматривается не только как средство коммуникации, но и как форма сохранения коллективного опыта, традиционных представлений и культурных ценностей. В этом контексте актуальным становится исследование мифологем, которые отражают устойчивые образы и представления, сформировавшиеся в процессе исторического и культурного развития этноса.

Мифологические представления занимают важное место в формировании национальной картины мира. Даже после изменения первоначальных верований многие мифологические образы продолжают существовать в фольклоре, литературе, устойчивых выражениях и повседневной речи. При этом их значение не всегда ограничивается прямым смыслом слова: оно может включать символические, эмоциональные и культурно-исторические компоненты.

Сопоставительное изучение русских и узбекских мифологем представляет особый научный интерес, поскольку позволяет установить сходства и различия в осмыслении окружающего мира двумя народами. Несмотря на различия в историческом опыте, религиозных традициях и культурных условиях, в русской и узбекской культурах существуют образы, связанные с природными стихиями, животным миром, пространством и представлениями о жизни человека.

Цель статьи — выявить особенности национально-культурной семантики отдельных мифологем в русской и узбекской лингвокультурах.

Для достижения поставленной цели предполагается решить следующие задачи:

1. Рассмотреть мифологему как объект лингвокультурологического исследования.

2. Определить роль мифологических образов в формировании языковой картины мира.

3. Проанализировать символические значения отдельных природных образов в русской и узбекской культурах.

4. Выявить общие и специфические черты их национально-культурной интерпретации.

Материалом исследования служат русские и узбекские языковые и фольклорные образы, связанные с водой, огнём, деревом и птицей.

Основными методами выступают сопоставительный, семантический и лингвокультурологический анализ.

1. Мифологема как объект лингвокультурологического исследования

Понятие мифологемы занимает важное место в изучении взаимодействия языка и культуры. В широком исследовательском понимании мифологема представляет собой устойчивый мифологический образ или смысловую модель, которая сохраняет культурную значимость и воспроизводится в различных формах коллективного сознания.

В отличие от отдельного мифа, представляющего собой относительно целостное повествование о происхождении мира, природных явлений, богов, героев или установлении определённого порядка, мифологема может существовать в виде отдельного образа, мотива или символической структуры. Она способна переходить из фольклорных текстов в литературные произведения, пословицы, фразеологические единицы и другие формы языкового выражения.

Например, образы мирового дерева, священного огня, живой воды и мифической птицы встречаются в различных культурных традициях. Однако универсальность подобных образов не означает полного совпадения их значений. Каждый народ интерпретирует их в соответствии с собственной историей, природными условиями, традициями и системой ценностей.

При этом необходимо различать мифологему как культурный образ и конкретную языковую единицу, посредством которой этот образ выражается. Одно и то же слово в разных контекстах может приобретать мифологическую, символическую или исключительно бытовую семантику. Поэтому наличие слова «вода», «огонь», «дерево» или «птица» само по себе ещё не свидетельствует о его мифологическом характере.

Мифологический смысл устанавливается на основании контекста, фольклорных источников, традиционных представлений и устойчивых способов употребления соответствующего образа.

Для лингвокультурологического исследования особенно важно учитывать, что мифологемы могут сохранять элементы древних представлений даже тогда, когда носители языка уже не связывают их непосредственно с мифологией.

Таким образом, мифологема выступает одним из средств сохранения культурной памяти и передачи традиционных представлений от поколения к поколению.

Природа во многих традиционных культурах воспринималась не только как окружающая человека среда, но и как источник символических значений. Вода, огонь, дерево и птицы могли связываться с представлениями о жизни, очищении, плодородии, обновлении и взаимодействии человека с окружающим миром.

Заключение

Проведённое теоретическое рассмотрение позволяет сделать вывод о значимости мифологем для изучения национально-культурной семантики русского и узбекского языков.

Мифологемы представляют собой особые культурные образы, посредством которых в языке и фольклоре сохраняются традиционные представления о мире, природе, человеке и его месте в окружающей действительности. Они связывают языковые значения с историческим опытом народа и особенностями его коллективного сознания.

Рассмотренные образы воды, огня, дерева и птицы демонстрируют перспективность сопоставительного подхода. Их изучение позволяет установить возможные общие символические значения и определить направления поиска национально-культурных различий.

Список использованной литературы

1. Мелетинский Е. М. Поэтика мифа. — Москва: Наука, 1976.

2. Маслова В. А. Лингвокультурология. — Москва: Академия, 2001.

3. Телия В. Н. Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — Москва: Школа «Языки русской культуры», 1996.

4. Топоров В. Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ: исследования в области мифопоэтического. — Москва: Прогресс — Культура, 1995.